



# Eisbericht Nr. 8

## Amtsblatt des BSH

Jahrgang 79	Nr. 8	Montag, den 19.12.2005	1
-------------	-------	------------------------	---

### Übersicht

In der Bottenvik und im Finnischen Meerbusen hält die Zunahme des Meereises und die Neueisbildung weiter an. Die Eisbildung im Rigaischen Meerbusen hat auch begonnen.

### Skagerrak und Kattegat

**Schwedische Küste:** - **Vänern See:** 5-8 cm dickes Festeis bei Karlstad und Kristinehamn.

### Mittlere und Nördliche Ostsee:

**Schwedische Küste:** - **Mälarsee:** Neueis in geschützten Buchten.

### Rigaischer Meerbusen

**Estonische Küste:** In Pärnubucht und im Moonsund Neueis.

### Finnischer Meerbusen

**Estonische Küste:** Neueis in der Kunda Bucht.

**Finnische Küste:** Im E-Abschnitt in den inneren Schären dünnes Eis, in den inneren Schären Neueis. - **Saimaasee:** Im N-Teil 3-7 cm dickes Eis. - **Russische Küste:** In den Häfen von St. Petersburg Nilas mit Bereichen von offenem Wasser. Von St. Petersburg bis zur E-Spitze von Kotlin 5-10 cm dicker kompakter Nilas. W-wärts bis zum Leuchtturm Tolbuchin dunkler Nilas und Schneebruch. Weiter W-wärts eisfrei. In der inneren Vyborgbucht Festeis sowie kompaktes 10-15 cm dickes Eis. Schneebruch entlang der Küste in der Luga Bucht.

### Schärenmeer

Neueis in den Schären

### Overview

In the Gulf of Bothnia and in the Gulf of Finland the ice is strengthening and new ice formation continues in the archipelagoes. Ice formation in the Gulf of Riga has started, too.

### Skagerrak and Kattegat

**Swedish Coast:** - **Lake Vänern:** Fast ice 5-8 cm to Karlstad and Kristinehamn.

### Central and Northern Baltic

**Swedish Coast:** - **Lake Mälaren:** In sheltered bays new ice.

### Gulf of Riga

**Estonian Coast:** In Pärnu Bay and in Moonsund new ice.

### Gulf of Finland

**Estonian Coast:** New ice in Kunda Bay

**Finnish Coast:** In the eastern gulfs there is thin ice and new ice in the inner archipelago. - **Lake Saimaa:** In the northern part 3-7 cm thick ice. - **Russian Coast:** In the harbours of St. Petersburg there is nilas with areas of open water. From St. Petersburg to the longitude of the eastern point of Kotlin there is compact nilas, 5-10 cm thick. Westward up to lighthouse Tolbuchin dark nilas and slush. Farther westwards is ice-free. In the top of Vyborg Bay fast ice and compact ice, 10-15 cm thick. Slush along the coast of Luga Bay.

### Archipelago Sea

New ice in the archipelago.

### Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)  
 Postfach 301220 20305 Hamburg  
 Telefon: +49 (0) 40 3190 - 2070  
 Telefax: +49 (0) 40 3190 - 5002  
[www.bsh.de/de/Produkte/Abonnements/Eisbericht/index.jsp](http://www.bsh.de/de/Produkte/Abonnements/Eisbericht/index.jsp)  
 © BSH - Alle Rechte vorbehalten  
 Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

### Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -787  
 Telefax: +49 (0) 381 4563 -949  
 E-Mail: [ice@bsh.de](mailto:ice@bsh.de)  
[www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/](http://www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/)  
[www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/](http://www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/)  
 © BSH - All rights reserved  
 Reproduction in whole or in part prohibited

**Bottensee**

**Finnische Küste:** Neueis in den Schären.

**Schwedische Küste:** Der N-liche Teil des Ångermanälv ist mit dünnem Eis bedeckt. Im S-lichen Teil dünnes gebrochenes Eis.

**Bottenvik**

**Finnische Küste:** Im N-Teil in den inneren Schären 5-15 cm dickes Festeis. In den äußeren Schären kommt dünnes ebenes Eis und Neueis vor. Weiter außerhalb Eisbildung. Im S-lichen Abschnitt und in Norra Kvarken in den inneren Schären dünnes ebenes Eis und Neueis in den äußeren Schären. Weiter außerhalb Eisbildung. - **Schwedische Küste:** In den N-lichsten Schären 5-15 cm dickes Festeis. Außerhalb davon dünnes ebenes Eis und Neueis. In den S-lichen Schären dünnes ebenes Eis oder Neueis.

**Voraussichtliche Eisentwicklung**

Im nördlichen Ostseeraum wird das Wetter während der nächsten Tage durch eine Hochdrucklage bestimmt. Im nördlichen Bottnischen Meerbusen und im östlichen Finnischen Meerbusen wird die Zunahme des Eises und die Eisbildung anhalten. Auch die Neueisbildung im inneren Teil des Rigaischen Meerbusens wird sich weiter fortsetzen.

Im Auftrag  
Dr. Brügge

**Sea of Bothnia**

**Finnish Coast:** New ice in the archipelago.

**Swedish Coast:** The northern part of Ångermanälv is covered by thin fast ice. Southern part thin broken ice.

**Bay of Bothnia**

**Finnish Coast:** In the northern part in the inner archipelagoes 5-15 cm thick fast ice. Farther off thin level ice and new ice in the outer archipelago. Farther out ice formation. In the southern part and in Norra Kvarken there is thin level ice in the inner archipelago and new ice in the outer archipelago. Farther out ice formation. - **Swedish Coast:** In the northern archipelagoes 5-15 cm thick fast ice. Farther off there is thin level ice and new ice. In the southern archipelagoes thin level ice or new ice.

**Expected Ice Development**

In the northern region of the Baltic Sea the weather will be determined by a high pressure situation the next days. In the northern Gulf of Bothnia and in the eastern Gulf of Finland ice strengthening and ice formation will continue. New ice formation in the inner parts of the Gulf of Riga continues, too.

By order  
Dr. Brügge

**Restrictions to Navigation**

	<b>Harbour/District</b>	<b>At least dwt/hp</b>	<b>Ice Class</b>	<b>Begin</b>
<b>Finland</b>	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	I and II	21.12.
	Lake Saimaa	1300 dwt	II	20.12.
<b>Russia</b>				
<b>Sweden</b>	Bay of Bothnia	2000 dwt	II	22.12.

**Information of the Icebreaker Services****Finland**

**Icebreaker:** OTSO assists in the Bay of Bothnia. KUMMELI and ARPPE assist in Lake Saimaa.

**Russia**

**Icebreaker:** Low-powered vessels are assisted by port icebreakers KAPITAN ZARUBIN, KAPITAN PLACHIN and SEMEN DEZNEV.

**Sweden**

Only vessels suitable for winter navigation can expect governmental icebreaker assistance.

**Icebreaker:**

**Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse**

<p>Erste Zahl:  <b>A<sub>B</sub> Menge und Anordnung des Meereises</b>                  0 Eisfrei                  1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10                  2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10                  3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10                  4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10                  5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10                  6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10                  7 Eis außerhalb der Festeiskante                  8 Festeis                  9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante                  / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl:  <b>T<sub>B</sub> Topographie oder Form des Eises</b>                  0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m                  1 Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m                  2 Mitttelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m                  3 Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m                  4 Sehr große oder riesig große Eisschollen- Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis                  5 Ubereinandergeschobenes Eis                  6 Kompakter Schnee- od. kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis                  7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen)                  8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis                  9 Morsches Eis                  / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl:  <b>S<sub>B</sub> Entwicklungszustand des Eises</b>                  0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick)                  1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut                  2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick)                  3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick)                  4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick)                  5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick)                  6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick)                  7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis                  8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis                  9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis                  / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl:  <b>K<sub>B</sub> Schifffahrtsverhältnisse im Eis</b>                  0 Schifffahrt unbehindert                  1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich.                  2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam.                  3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich.                  4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung.                  5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.                  6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.                  7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung                  8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt.                  9 Schifffahrt hat aufgehört.                  / Unbekannt</p>
---	--

**Estland , 19.12.2005**

Kunda, Hafen und Bucht	1000
Pärnu, Hafen und Bucht	7000
Moonsund	1000

**Finnland , 19.12.2005**

Röyttä - Etukari	8243
Etukari - Ristinmatala	7243
Ajos - Ristinmatala	4143
Ristinmatala - Kemi 2	4143
Kemi 2 - Kemi 1	4143
Kemi 1, Seegebiet im SW	2000
Oulu, Hafen - Kattilankalla	8243
Kattilankalla - Oulu 1	4143
Raaha, Hafen - Heikinkari	5142
Heikinkari - Raaha Leuchtturm	4142
Raaha Leuchtturm - Nahkiainen	1000
Rahja, Hafen - Välimatala	4142
Ykspihlaja - Repskär	4142
Pietarsaari - Kallan	4142
Vaskilouto - Ensten	5142
Ensten - Vaasa Leuchtturm	2000
Kaskinen - Sälgrund	4142
Pori - Linie Pori Leuchtturm - Säppi	4040
Rauma, Hafen - Kylmäpihlaja	3000
Uusikaupunki, Hafen - KIRSTA	3000
Naantali und Turku - Rajakari	1000
Inkoo u. Kantvik - Porkkala See	1000
Helsinki, Hafen - Harmaja	1000
Porvoo, Hafen - Varlax	2000
Valko, Hafen - Täktarn	2000
Kotka - Viikari	1000
Hamina - Suurmusta	2000

**Russische Föderation , 19.12.2005**

St. Petersburg, Hafen	5141
St. Petersburg - Ostspitze Kotlin	6142
Ostspitze Kotlin-Länge Lt.Tolbuchin	50/1
Vyborg Hafen und Bucht	7242
Luga Bucht	2000

**Schweden , 19.12.2005**

Karlsborg - Malören	7141
Lulea - Björnklack	8241
Sandgrönn Fahrwasser	3041
Skelleftehamn - Gasören	3010
Umea - Väktaren	2010
Angermanälv oberhalb Sandöbron	8141
Angermanälv unterhalb Sandöbron	3141
Köping - Kvicksund	2000
Karlstad, Fahrwasser nach	8141
Kristinehamn, Fahrwasser nach	8141